

HUGO

In Kooperation mit dem
H.U.G.O. Handel und
Gewerbe Ofenerdiek e.V.

Informationen und News aus Ofenerdiek
und umzu. Web: www.hugo-journal.de

Journal

**November
2013**

Im Interview:

Volker Hemen

Wertvolle Gutscheine:

Diek Apotheke,
Haustechnik Oltmanns,
Blumenhaus Sündermann,
Möbel Weirauch,
Emil Willers Nachf.,
Reformwaren Hauken

Unternehmen des Monats:

die praXis

Hugo-Lichterfest

30. November 2013

**Großer Adventskalender
im Mittelteil:
24 Tage – 24 Überraschungen!**



Besuchen Sie das Hugo-Journal
auf Facebook!



Bei Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie im November 2013:

ANGEBOT
**10 x Hosen-
Reinigung**
nur 49€uro



Weißenmoorstr. 28 / Ecke Stubbenweg
26125 Oldenburg, Tel.: 0441/2005986
Mail: info@waescherei-etzhorn.de



UNTERNEHMEN DES MONATS:

die praXis

Gesundheit, Wellness und Vitalität im Scheideweg 228

Die heutigen Umwelteinflüsse und die Bedingungen der modernen Arbeitswelt verlangen den Menschen körperlich und geistig viel ab. Wer achtsamer mit sich umgehen möchte, findet im Scheideweg 228 ein umfangreiches Programm an Gesundheits- und Wellnessangeboten. Hier bietet Norbert Büter-Robbers mit „die praXis“ seit Juni 2013 von Fußpflege bis hin zu Schmerztherapie und Massagen viele Möglichkeiten, um Stress entgegenzuwirken und vorzubeugen.

Massagen – Wohltat für Körper und Geist

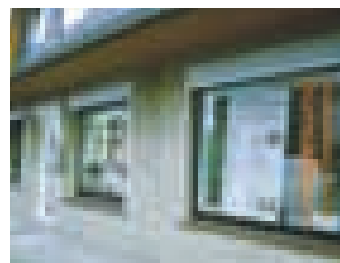
Gönnen Sie sich eine Auszeit vom Alltag – mit einer Massage aus dem vielfältigen Angebot, das „die praXis“ zu bieten hat. Von Kopf bis Fuß je nach ‚Problemzone‘ werden Muskelverspannungen und -blockaden gelöst, und mit der einsetzenden Entspannung fühlt man sich danach wie neugeboren. Wie wäre es mit einer sinnlichen Aroma-Massage, einer Hot Stone Massage oder eine anregenden Massage der Fußreflexzonen? Neben dem Einsatz von Ölen, Kräutern und Salzen kann zusätzlich auch mit Klangschalen, Edelsteinen oder Magneten gearbeitet werden.



Tun Sie sich etwas Gutes!

Probieren Sie es aus, wie Wohlbefinden und innere Harmonie sich durch diese Anwendungen einstellen werden. Vereinbaren

Sie gerne einen Termin bei Norbert Büter-Robbers – und lernen Sie wahre Entspannung kennen.



Scheideweg 228
Tel. 21949745

www.diepraxis-ofenerdick.de

Schön schattig! Unsere Alu-Terrassendächer

Pultdach 4m x 3m, inkl. Regenrinnen u. Stützen, inkl. Verbundsicherheitsglas, in verschiedenen RAL Farbönen

nur 3.499,- € (ohne Statik u. Montage)

Eeten Fensterbau
KUNSTSTOFFFENSTER

Hagelmannsweg 98
26127 Oldenburg
Tel. 390 18 770

Fahrschule
Beilken Inh. Reiner Siemen

Weißenmoorstr. 271 • 26125 Oldenburg
Tel. 0441-303393 • Mobil 0172-5331765
www.fahrschule-beilken.de

Bad Heizung Solar Pellet

WARTUNG – REPARATUR – NEUANLAGEN

HILBERT SCHOE
HAUSTECHNIK GmbH

26127 Oldenburg • ☎ 0441-50 22 22 • info@schoe-haustechnik.de



FEIERN IM TERRAZZA!

Sie planen eine Familienfeier (Hochzeit, Geburtstag, Konfirmation, Taufe) oder ein Betriebsfest, dann rufen Sie uns an.

Gerne stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

RESTAURANT & BAR
TERRAZZA
MEDITERRANE KÜCHE

WEIHNACHTSFEIER oder SYLVESTER?

Wenn Sie besondere Feiern haben, sind wir für Sie da.
Bitte reservieren Sie Ihre Tische rechtzeitig!

Öffnungszeiten: Täglich: 17-24 Uhr • So.- & Feiertags: 12-15 und 17-23 Uhr
Weißenmoorstraße 284 • 26125 Oldenburg • Tel. 0441/98330983 • www.restaurant-terrazza.de

Herzlich willkommen im November!

Die November-Ausgabe wird ein absolutes Highlight der bisher erschienen HUGO-Journale - das trauen wir uns einfach mal so frech zu behaupten, denn in dieser Ausgabe finden Sie zum Beispiel zum ersten Mal einen herausnehmbaren Adventskalender der ganz besonderen Art.

Die Ofenerdieker Unternehmen haben sich richtig was einfaches lassen, um Sie zu begeistern und die Vorweihnachtszeit zu einem echten Erlebnis werden zu lassen. Stöbern Sie, staunen Sie und sparen Sie bares Geld. Im November wird es nicht langweilig in Ofenerdiek. Viele Events, Veranstaltungen und Termine locken. Events im Herbst: Seit dem 15. November auf dem Markt: Der Fallensteller - der neue Oldenburg-Krimi. Am 22. November feiert man in der Stadtteilbibliothek die offizielle Premiere mit einer Lesung!

DAS Veranstaltungs-Highlight in Ofenerdiek findet aber am 30. November statt - kommen Sie zum HUGO-Lichterfest. Detaillierte Infos zum Programm finden Sie auf Seite 11.

In unserem monatlichen Interview: Volker Hempen.

Wir berichten über drei Neueröffnungen in Ofenerdiek. Erfahren Sie mehr über das neue Kosmetikstudio von Roswitha Janßen, die Schrippenbude und ein neues Café, das in Kürze seine Pforten öffnet wird!

Wir wünschen den Ofenerdiekern/innen schon jetzt ein fröhliche und besinnliche Adventszeit - wir lesen uns kurz vor dem Fest nochmal - dann mit ganz vielen lieben Weihnachtsgrüßen und neuen interessanten News aus Ofenerdiek.

*Ihre Marlies Mittwollen
& Axel Berger*

Wir lernen den Beruf des Maurers!
Das ist unser Ding! Hast Du auch Lust
Deine Leidenschaft zu leben und dein
handwerkliches Geschick auszubauen?
Schreibe deine Bewerbung an:



Bauunternehmen
KLAUS-DIETER MÜLLER
Maurermeister

Elritzenweg 64 | 26127 Oldenburg
Tel. 0441 / 77 80 390 | Fax 960 84 71

Gut zu Fuß
Pflegepraxis

ärztlich geprüft

Ulrike Lammers
Ofenerdieker Straße 34
26125 Oldenburg
0441 - 98 48 40 80

Coming soon - demnächst in Ofenerdiek!

Nach ersten Informationen wird es hier, im ehemaligen Laden der Bücherbiene, alsbald kaffeeig und kuchig zugehen. Nach dem Umbau wird hier ein Café eröffnen. Wir freuen uns drauf und wünschen einen guten Start!

(repo)

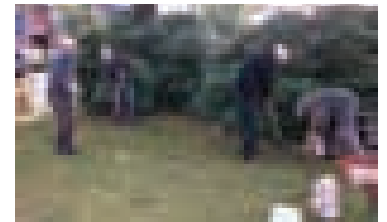


Jetzt in die Zukunft investiert:

Bürgerverein lässt Ofenerdiek aufblühen.

Hier sehen wir die fleißigen Mitglieder des BVO bei der Arbeit. An der Eiche am Bahnübergang werden Blumenzwiebeln platziert. Im Frühjahr wird es hier bunt. Für den Einsatz vorab schon mal vielen Dank. Eine tolle Aktion. Nun darf man sich schon auf den Frühling freuen - auch wenn der Winter erst noch kommt!

(axl)



Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller

Ofenerdieker Straße 59a
26125 Oldenburg
Tel. 0441 / 18 19 373
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92
www.kim-mueller.de



Lohnsteuerberatungsring Lohnsteuerhilfeverein e.V.



Ihr persönlicher Berater
Heiko Brandhorst

Langenweg 170 a
26125 Oldenburg
Telefon 04 41 / 9 60 82 19
Telefax 04 41 / 36 19 40 90
Mobil 01 76 / 23 10 91 52
heiko.brandhorst@ewetel.net

Stephan Gronemann

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Erbrecht

Ofenerdieker Straße 28
26125 Oldenburg

Telefon 0441 - 9608080
Telefax 0441 - 9608081

Jetzt auch
Fachanwalt
für Erbrecht



RESTAURANT & CAFÉ
SPARTA

NEVERÖFFNUNG AM 15. NOVEMBER

Restaurant & Café SPARTA
Alter Postweg 6
26215 Metjendorf - Heidkamp
info@restaurant-sparta.com

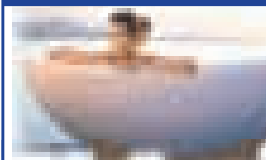
FREUEN SIE SICH AUF
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN,
EIS, MITTAGSTISCH UND
KAFFEE & KUCHEN!



Besuchen Sie uns und
probieren Sie unseren Stollen

Scheideweg 149 · 26127 Oldenburg · Telefon 04 41 / 4 24 99
ihre.baecerei.bittner@ewetel.net

Erfrischende Ideen...



...für Ihren Lebensraum
Bad finden Sie bei uns!

Öffnungszeiten der Ausstellung

Montag-Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 9.00-13.00 Uhr

Langenweg 16-18 · 26125 Oldenburg
Tel. 04 41 - 93 33 031 · Fax 9 33 30 38

Jeden Sonntag **SCHAUTAG** von 14-17 Uhr

www.frieling24.de · E-Mail: oldenburg@frieling24.de



(Foto: Fotostudio Lichtblick)

Haushaltsnahe Dienstleistungen im Winter

Steuer-
Tipp:
von Heiko
Brandhorst

Die Wintersaison steht vor der Tür, und schon beginnt wieder das leidige Thema mit der Schneeräumpflicht für Hauseigentümer, Vermieter und Mieter. Vielen ist das frühe Aufstehen zu unangenehm. Daher beauftragen einige Steuerzahler einen Dritten mit den Räumarbeiten. Nach einem aktuellen Urteil (Aktenzeichen 13 K 13287/10) kann der Fiskus an den Kosten für den Winterdienst beteiligt werden. Nach Ansicht der Richter kann sogar die Aufwendung steuermindernd geltend gemacht werden, wenn die Schneebeseitigung auf einem öffentlichen Gehweg vor dem Haus erfolgt.

Allerdings hat die Finanzverwaltung gegen das Urteil beim Bundesfinanzhof Revision (Aktenzeichen VI R 55/12) eingelegt und will nur die Kosten berücksichtigen, die für Arbeiten auf dem privaten Gelände anfallen. Tipp: Die Kosten sollten unter Berufung auf das o. a. Verfahren beim Bundesfinanzhof bei der Steuererklärung als haushaltsnahe Dienstleistungen angesetzt werden. Als Nachweis muss natürlich die Rechnung und der entsprechende Kontoauszug mit dem Überweisungsbetrag der Rechnung beigelegt werden.

(Quelle: Heiko Brandhorst, 0176-23109152)

Finanzfachmann Andree Buggel erklärt Anlageformen und akute Themen:

Finanz-
Tipp:



Diesmal: Schuldennation USA – eine endlose Story?

Die Schuldenhysterie in den USA wurde dieses Jahr zu einer Zitterpartie, weil ein ernstes Problem wieder mal politisch als Druckmittel verwendet wird und es nicht um eine Lösung geht. Das Problem ist jetzt nur bis Februar vertagt und muss in den nächsten Wochen zwischen den Parteien erneut besprochen werden.

Leider zeigt das Beispiel USA, dass auch der Rest der Welt mit den vorhandenen Schulden nicht richtig umgeht. Seit Ausbruch der Finanzkrise ist nichts getan worden, es wird weiter Geld ausgegeben, die Schulden werden nicht reduziert oder zumindest mit einer nachhaltigen Schuldentilgung begonnen. Alles, was getan wurde, ist, die Märkte mit Geld zu fluten – und die Welt steht noch schlechter da.

Die Frage ist nicht mehr, ob und wie sich das Geldsystem der Welt erneuert – die Frage lautet nur noch: wann? Fazit: Die Lösungsmöglichkeiten sind begrenzt. Entweder wird über eine erhöhte Inflation das Kapital enteignet und die Schulden reduziert oder wie neulich zu lesen war: „Der IWF fordert eine Schuldensteuer von 10 % auf alle Sparguthaben“ – dann wären alle Beteiligten wieder verschuldet, wie in 2007! Man darf gespannt sein ...

(Quelle: www.finance-vision.de, Andree Buggel)

Neu in der HUGO Werbegemeinschaft:

Restaurant & Café Sparta

Kaum eröffnet (die Eröffnung fand am 15. November 2013 statt), schon hat sich das Restaurant Sparta vom Alten Postweg 6 in Metjendorf der aktiven Ofenerdieker Werbegemeinschaft HUGO e.V. angeschlossen. Nach einer anstrengenden Rundumrenovierung gibt es in der ehemaligen Lokalität von „Gustav“ im Heidkamp nun echte griechische Spezialitäten wie z.B. Gyros, Lamm, Steaks und Schafskäse - auch Bratkartoffeln sucht man hier nicht vergebens - und natürlich viele andere Leckereien!

Die Spezialität des Hauses: Gerichte aus der Pfanne - nach einem alten Familienrezept! Genießen Sie die ganz besondere Atmosphäre im Restaurant Sparta. Die frisch gestalteten Räumlichkeiten mit ihren aufwendigen Wandbildern alleine sind schon einen Besuch wert - und lecker ist es dann auch noch. Muss man gesehen haben: das riesige Salatbuffet!

Die erfahrenen und typisch griechisch herzlichen Ofenerdieker Gastronomen Georgios „Sparta“ Zaraklanis und seine Frau Galatia Patheka freuen sich auf ganz, ganz viele hungrige Gäste. Tischreservierungen können unter 20 95 97 50 vorgenommen werden. Natürlich auch schon für die anstehenden Weihnachtsfeiertage und Silvester! Infos und eine Speisekarte (auch zum Mitnehmen) gibt es auf www.restaurant-sparta.com zum kostenlosen Download. (hugo)

HUGO Arbeitsgruppe nimmt Betrieb auf

Wie auf der Jahreshauptversammlung vereinbart, hat sich innerhalb des HUGO eine Arbeitsgruppe unter dem vorläufigen Arbeitsteil „HUGO e.V. - im und am HANDEL(n)“ zusammengefunden, um neue Konzepte und Ideen in Sachen „Handel & Gewerbe“ zu erarbeiten und mit ihren Vorschlägen den Verein und seine Mitglieder sowie die wirtschaftlichen Aktivitäten im Stadtteil zu unterstützen. Mit von der Partie: Britta Hartmann, Andree Buggel, Andrea Eeten, Ute Landau, Axel Berger, Sigrun Meyer, Anita Worthmann und Sonja Wolf.

Die ersten schon sehr konstruktiven Treffen fanden in gemütlicher Atmosphäre im neuen Gebäude von Haustechnik Oltmanns statt.

Mitmachinteressierte Mitglieder sind herzlich eingeladen, sich mit einer der vorstehenden Personen in Verbindung zu setzen. Verstärkung ist herzlich willkommen! Das nächste Treffen findet am 25.11.2013 statt. Neugierige können auch auf dem Lichterfest im Gemeinschaftszelt der Gruppe Kontakt aufnehmen, Fragen stellen oder Ideen, Vorschläge und Anmerkungen anbringen. (hugo)

Gutscheine aus Ofenerdiek und umzu

Einfach ausschneiden und einlösen!

Oltmanns®
Energiesparend Heizen. Wohlfühlen im Bad.

Rauchmelder HDv Sensys

GUTSCHEIN

- 10 Jahre Garantie
- Kein Batteriewechsel
- Alarm-Stop-Taste
- Zeitloses Design
- Installation gem. DIN 14676

NUR 22,54€ statt ~~25,95€~~

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT!

Mit diesem Gutschein erhalten Sie den Rauchmelder HDv Sensys zum Preis von 22,54€. Gültig bis 15.12.13

Ammerlandstraße 30
Tel: (0441) 6 06 60
www.oltmanns24.de

10 EURO GUTSCHEIN

Für Ihren nächsten Einkauf von **Lampen**



Gültig ab einem Einkaufswert von € 49,90, ausgenommen reduzierte Ware. Ein Gutschein pro Person.

Möbel Weirauch
...immer gut beraten!

Reformwaren Hauken

10% Rabatt

auf alle Naturkost-Lebensmittel

Gültig bis 30.11.13

gültig 11/13

BLUMENHAUS GESCHENKIDEEEN PFLANZENWELT

SÜNDERMANN

Wir schaffen grüne Paradiese

10% Rabatt auf alle

ADVENTLICHEN GESCHENKARTIKEL

Nur auf vorhandene Ware.
Nadorster Str. 182 • ☎ OL 86390

Die is' ja... das is' ja scharf...

Wir schärfen Ihre Motorsägenkette!

(Egal, wo gekauft, gültig bis zum 30.11.13)

€ 3,95

Werkzeuge | Schlüsseldienst | Baubesch.

Wille
Das Original

Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg
Tel. 04 41 / 88 30 66 | Fax 04 41 / 8 71 24
www.willers24.de | eigener

GUTSCHEIN

über einen praktischen Porzellan-Messbecher



Gültig: 11/2013.
(Ab einem Einkaufswert von 10 €)

Diek APOTHEKE

Ofenerdieker Str. 32 • Oldenburg
Tel. 0441/38 0370
www.diek-apotheke.de

Jetzt umsteigen auf SAT-Empfang ... und er hat überhaupt nicht gebohrt!

Sehr oft können Sie Ihre bisherigen Leitungen weiter benutzen!

Wie das geht?
Fragen Sie uns wir beraten Sie gern – auch vor Ort!

25 Jahre

EP: Waringer & Müller

Weißenmoorstr. 290 · 26125 Oldenburg · Tel: 0441/34007-0
Fax: 0441/3400729 · E-Mail: info@ep-waringer-mueller.de

www.ep-waringer-mueller.de

Je komplizierter die Technik, desto wichtiger der Fachmann!

Neu in der Schnittstelle Ofenerdiek

Mehr für Haare und Make-up – im Herzen von Ofenerdiek

Der Friseur „Schnittstelle Ofenerdiek“ freut sich über Zuwachs: Michaela Niekamp wird das Team verstärken. Als Friseurmeisterin und Visagistin kümmert sie sich nicht nur um den richtigen Haarschnitt ihrer Kunden, sondern kann sie auch gleich in Sachen Make-up und Typberatung betreuen. Wir wünschen einen tollen Einstand und alles Gute! Das Team der Schnittstelle Ofenerdiek freut sich auf Ihren Besuch! Im modernen wie gemütlichen Salon in der Weißenmoorstraße 295 werden alle Wünsche erfüllt. Infos und Termine unter Tel. 39012654.

(repo)

Besuchen Sie uns!

HIRO DIE EXPERTEN FÜR AUTOS

KIA The Power to Surprise

Wir leben Autos.

HIRO Oldenburg · Langenweg 20 · Tel. 04 41/9 55 62-0

www.hiro-automarkt.de



Ihre Rechte beim Umtausch von Weihnachtsgeschenken



Der Rechtstipp wird Ihnen präsentiert von der Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller

Weihnachten steht vor der Tür, und nach der Geschenke-Welle folgt für Einzelhändler ab dem 27.12. regelmäßig die Umtausch-Welle. Doch welche Rechte hat der Kunde? Am Besten haben es Beschenkte, deren Präsente im Internet gekauft wurden. Ihnen räumt §312b BGB ein 14-tägiges Widerrufs- oder Rückgaberecht ein. Der Kaufpreis muss erstattet werden, bei Retouren im Wert von mehr als 40 EUR auch das Rückporto. Ansonsten gilt: „Ein allgemeines Recht auf Rückgabe ist ein Mythos“. Es existiert keine gesetzliche Regelung, die eine Rückgabemöglichkeit in Ladengeschäften vorsieht, auch wenn viele Geschäfte kulant sind und unbenutzte Ware anstandslos zurücknehmen. Also ist es auch nicht zu beanstanden, wenn der Verkäufer nur einen Gutschein ausstellt. Apropos Gutschein: Auch diese gelten nicht ewig! Ist auf dem Gutschein kein Ablaufdatum vermerkt, gilt eine Verjährungsfrist von drei Jahren, beginnend ab Ende des Jahres, in dem er gekauft wurde. Ein Gutschein aus November 2013 kann also bis zum 31.12.2016 eingelöst werden.

Für die Ofenerdieker Geschäftsleute wünsche ich mir jedenfalls getreu dem Motto der ehemaligen Bücherbiene: „Lass Dein[en] Klick in Ofenerdiek“

Ihr Kim Müller

Häusliche Kranken- und Altenpflege Rose-Marie Müller

24-Stunden Rufbereitschaft: 0441 / 7 29 77

Ofenerdieker Straße 52 | 26125 Oldenburg
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de

Husmann „Mein Markt“

OLDENBURG OFENERDIEK
Am Stadtrand 14 • Tel.: (04 41) 30 39 18
Öffnungszeiten: Mo-Sa 8 bis 21 Uhr

Demnächst auch in Wiefelstede - Metjendorf!

Gemeinsam gesund genießen.
Einfach besser leben.

Als familiengeführtes Unternehmen der Lebensmittelbranche wissen wir, worauf es bei Ihrem täglichen Einkauf ankommt. Seit über 90 Jahren in Oldenburg!

Wir ♥ Lebensmittel.



Blumen lindner

Neusüdender Weg 19
Tel.: 3902889
www.blumen-lindner.de

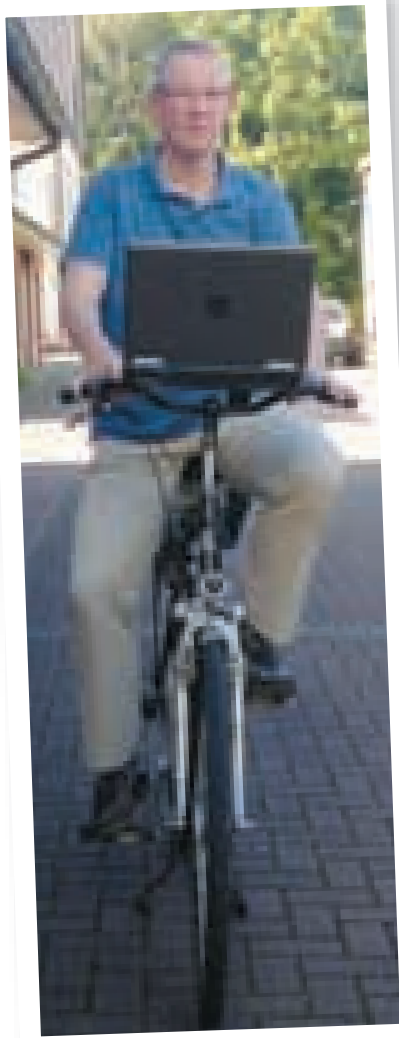
Jeden Monat stellt das HUGO-Journal einem Mitglied der HUGO-Werbegemeinschaft einige Fragen

Diesen Monat ein Interview von: Volker Hempen – entspannt gern auf Rügen!

Name: Volker Hempen
Funktion: stellv. Vorsitzender im HuGO
Wohnort: Ofenerdiek
Interessen: Computertechnik und Tauchen
An Ofenerdiek mag ich/ gefällt mir besonders ... Das standnahe Ländliche sowie die Stadt in der Stadt.

Wenn ich in Ofenerdiek etwas verändern könnte, dann würde ich ... wie bereits von vielen angesprochen: Es fehlt ein Dorf- bzw. Marktplatz
Wenn ich Kanzler(in) von Deutschland wäre, dann ... würde ich die Kluft zwischen Arm und Reich verkleinern, aber das ist wohl utopisch ;-(
Wenn ich 100.000 Euro gewinnen würde, dann ... würde ich unsere Wohnung und Garten renovieren und vernünftig gestalten
Wenn ich ein Tier wäre, dann ... „Vogel Strauß“
Warum?
Bei einigen Entscheidungen in der Politik kann man nur noch den Kopf in den Sand stecken.
Wenn ich musikalisch wäre, dann ... würde ich mit meinen beiden Töchtern zusammen musizieren.

Wenn ich eine wichtige Lebensentscheidung rückgängig machen könnte, dann ... keine.
Warum?
Es gäbe wohl die eine oder andere, aber man sollte zu seinen Fehlern stehen.
Wenn ich mich



erholen möchte, dann ... auf Rügen.
Warum?
Die Insel hat einen schönen Charme und wir lieben die Nordküste der Insel.
Wenn ich jetzt sofort frei hätte, dann ... Familie einpacken und in den Urlaub.
Warum?
Nur so zur Entspannung.
Wenn ich meine Träume verwirklichen könnte, dann würde ich ... wahrscheinlich ein schönes Haus kaufen/bauen und einen langen Urlaub machen.
Warum?
Ein Eigenheim ist heute wohl die einzig sichere Wertanlage.
Wenn ich einen Abend mit Angela Merkel, Dieter Bohlen oder Anke Engelke verbringen müsste, dann würde ich ... absagen.
Warum?
Ich finde alle drei nicht gerade sympathisch und würde den Abend lieber mit der Familie genießen.
Wenn ich lese, dann lese ich ... meistens Fachliteratur.
Warum?
Romane usw. sind mir zu langatmig ;-)

GUT- scheine aus Ofenerdiek und umzu

Einfach ausschneiden und einlösen!

GUTSCHEIN
Gültig bis zum 15. Dezember 2013:
3 für 2 Döner
Sie bestellen 2 Döner und bekommen ein Döner gratis dazu.
Nur bei Abholung oder Verzehr bei uns in der Pizzeria. Sonntags nicht gültig.
Tel. 98 33 66 63
Ofenerdieker Str. 34, 26125 Oldenburg

Der mobile Fischwagen
- bringt Ihnen frischen Fisch und Feinkost-Spezialitäten bis zu Ihrer Haustür! **Einfach anrufen und Termin vereinbaren!**
Tel. 0170 - 46 46 343
www.lachmanns-fischkiste.de

Wir bewegen was!
Weißmoorstraße 28-32 · Oldenburg
☎ 0441 / 3613 20 20
www.azo-anhaenger.de
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 8:00 bis 18:00 Uhr
Samstag 8:00 bis 13:00 Uhr



Tel. 0441 3801624
www.hugo-journal.de

L.MAREK
Geschäftsführer Reiner Meyer
Bedachungs GmbH
Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441/ 619 96
www.marek-bedachungen.com · buer@marek-bedachungen.com

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfensterinbau
- Reparaturarbeiten

Advent Advent

24 TOLLE ÜBERRASCHUNGEN AUS OFENERDIEK UND U

1.12.2013

„Hellas“-Teller

4 verschiedene gegrillte Fleischsorten, dazu gebratenen Spinat auf Brot. Wir servieren eine Tagessuppe vorweg.

nur
11,90 €

Terrazza

Weißenmoorstraße 284
Tel. OL 98330983

Nur sonntags gültig -
vom 17.11. - 31.12.2013.

11.12.2013

2 für 1

2 abschließbare
ABUS-Fenstergriffe kaufen
und nur 1 Griff bezahlen.

Eeten Fensterbau

Hagelmannsweg 98
Tel. OL 39018770

Bitte Stern mitbringen, nur
1 Gutschein pro Haushalt!
Gültig von 11.-20.12.2013

18.12.2013

**2 Päckchen
Hochleistungs-
Zink-Luft Hörgeräte-
batterien zum Preis
von 1 Päckchen!**

Hörgeräte Hahm

Karuschenweg 1
Tel. OL 80007757

Bitte Stern mitbringen!
1 Gutschein pro Person.

14.

Aloe
Avokado

nur 6

Kosmetik

Ästhetik
Helga

Weißen

OL 5

Bitte S

13.12.2013

**Gratis
Geburtstags-
kalender**

Rosen-Apotheke

Ofenerdieker Str. 4
Tel. OL 30 16 65

Bitte Stern mitbringen!

6.12.2013

(gültig vom 6.-12.12.2013)

50% Rabatt
auf Mangelwäsche
**Heißmangel &
Wäscherei Etzhorn**

Weißenmoorstr. 28 /
Ecke Stubbenweg
OL 2005986

Bitte Stern mitbringen!

23.12.2013

50% sparen

bei einem ganzen Tag
Anhängermiete.

AZO

Anhänger-Zentrum-Oldenburg
Weißenmoorstr. 28 - 32
OL 36132020

Bitte Stern mitbringen, nur 1 Gutschein
pro Haushalt. (Bitte
vereinbaren Sie telefonisch
einen Abholtermin)

16.12.2013

Heute erhalten Sie

2 für 1 Döner

2 Döner bestellen
und nur 1 Döner bezahlen.

Pizzeria Ofenerdiek

Ofenerdieker Straße 34
Tel. OL 98336663

Bitte Stern mitbringen!
1 Gutschein pro Person

7.12.2013

Heute können
Sie sich eine

Überraschung

bei uns rausholen.

Friseur Schnittstelle

Weißenmoorstr. 295
Tel. OL 39012654

Bitte Stern mitbringen!

10.12.2013

10,- EURO Gutschein

für Ihren Einkauf in
unserer KARE-Boutique
(ab Einkaufswert 49,90€)

Möbel Weirauch

Stiekelkamp 9+15
26125 Oldenburg

Bitte Stern mitbringen!

„A
Geg
am S
und Flader
Tag

*Alle Angebote solange der Vorrat reicht! Nur 1 Stern pro Person. Am besten den Stern im Hugo-Journal mitbringen und abzeichnen lassen! Bitte die Gültigkeit beachten: Die meisten Sterne sind nur am jeweiligen Tag gültig. Keine Barauszahlung möglich.

nt

MZU!*

8.12.2013
„Korinth Souvlaki“
 Gefüllt mit Schafskäse
 in knuspriger Panade mit Pommes.
 Wir servieren eine Tagessuppe
 vorweg.
Terrazza
 Weissenmoorstraße 284
 Tel. OL 98330983
 Nur sonntags gültig -
 vom 17.11. - 31.12.2013.

nur 10,90 €

19.12.2013
**Flammkuchen-
 Abend**
 Ab 18 Uhr, soviel Sie möchten.
 Die zweite Person bezahlt
 nur 4,90 statt 9,90 €
Obendrauf
 Weissenmoorstraße 299
 Tel. OL 3049054
 Bitte Stern mitbringen!

9.12.2013
20% Rabatt
 auf Lego
 Star Wars Artikel
Sander & Sohn
 Ofenerdieker Straße 40
 Tel. OL 60539
 www.sander-sohn.de
 Bitte Stern mitbringen!

12.12.2013
 Gel und
 E Öl im Set
5 Euro.
Stylkonzept
K & Vitalität
Salhofen
 Weissenmoorstr. 256,
 99455128
 Stern mitbringen!

3.12.2013
20% Rabatt
 auf einen Artikel aus
 der Serie „It's a Kids World“
Energetix
Magnetschmuck
Britta Hartmann
 mehrfuerdich.ol@web.de
 Tel: 0170 - 812 63 82
 Bitte Stern mitbringen!

17.12.2013
 Die erste E-Mail mit
 der Buchung einer
 Mitgliedschaft erhält einen
 Rabatt in Höhe von
35,70 Euro brutto
 heiko.brandhorst@ewetel.net
Lohnsteuerberatungsring
Lohnsteuerhilfeverein e.V.
Heiko Brandhorst
 OL 60346

2.12.2013
 (gültig bis zum 18.12.2013)
10% Rabatt
 auf ein
 Familienshooting
Fotostudio
Lichtblick
 Weissenmoorstr. 256a
 OL 40598812

21.12.2013
20% Rabatt
 auf Enthaarung
KÖRPERKULTUR
 Nagel- und Enthaarungsstudio
 Anita Wordtmann
 Weissenmoorstraße 289
 Tel. OL 97069493
 Gültig vom 1.-31.12.2013
 Bitte Stern mitbringen!

12.12.2013
 (gültig bis zum 31.12.2013)
10% Rabatt
 auf Ihre
 nächste Bestellung
Restaurant & Café
Sparta
 Alter Postweg 6/Metjendorf-Heidkamp
 OL 20959750
 Bitte Stern mitbringen!

15.12.2013
**„Hähnchenbrustfilet
 Curry“**
 mit Ananas, Reis und
 Preiselbeeren. Wir servieren eine
 Tagessuppe vorweg.
Terrazza
 Weissenmoorstraße 284
 Tel. OL 98330983
 Nur sonntags gültig -
 vom 17.11. - 31.12.2013.

nur 11,90 €

5.12.2013
**Nur heute -
 gratis für Neukunden:**
**Wimpern- und
 Augenbrauenfärben**
 im Wert von 11,50 €
Salon Frohmüller
 Ofenerdieker Str. 74
 Tel. OL 60662
 Bitte Stern mitbringen!

4.12.2013
10% Rabatt
 auf einen Artikel der
 Wahl aus dem
 Freiwahlsortiment
 (Kosmetik, Nahrungsergänzung etc.)
Diek Apotheke
 Ofenerdieker Straße 32
 OL 380 370
 Bitte Stern mitbringen!

24.12.2013
 Am Heiligabend erhalten
 Sie von uns:
2 Brötchen gratis
20% Rabatt auf Stollen
Bäckerei Bittner
 Scheideweg 149
 OL 42499
 Bitte Stern mitbringen! Solange der
 Vorrat reicht, nur 1 Coupon pro Person.
 Nur am 24.12.2013 gültig.

22.12.2013
„Kebap“
 milttes Hackfleisch
 pieß, mit Zwiebeln
 brot. Wir servieren eine
 essuppe vorweg.
Terrazza
 enmoorstraße 284
 OL 98330983
 ur sonntags gültig -
 17.11. - 31.12.2013.

nur 10,90 €

20.12.2013
**Schneeflocken-
 preis**
Kinderhaarschnitt
nur 8,- Euro
Silvia's Haarstudio
 Ofenerdieker Straße 48
 Tel. OL 608102
 Bitte Stern mitbringen!

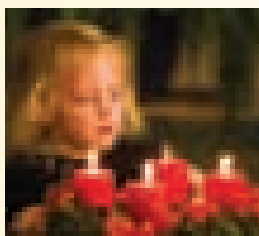
22. November,
Stadteilbibliothek Ofenerdiek:

Buchpremiere & Lesung

Der neue Oldenburg Krimi „Der Fallsteller“ feiert Premiere - am 22. November um 19 Uhr in der Lagerstraße 39. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich - die Plätze sind aber begrenzt. Der Krimi kann vor Ort erworben werden. Auf Wunsch signiert der Autor das Buch. Das Buch ist ab dem 15. November bereits online, im örtlichen Buchhandel und bei Sander & Sohn in Ofenerdiek erhältlich. (axl)



Adventskranzbinden für Kinder



Am Samstag, dem 16. und Samstag, dem 23. November, jeweils von 10-12 Uhr und 14-16 Uhr, lädt das Blumenhaus Sündermann, Nadorster Str. 182, Kinder zum gemeinschaftlichen Adventskranzbinden ein. Am 23. November ist auch das „Cafe

Obendrauf“ mit leckeren selbstgemachten Kuchen und Torten mit von der Partie. Kleine und große Gäste können sich im Gewächshaus-Cafe lecker verwöhnen lassen.

Eine Anmeldung ist nicht nötig, da ausreichend Material und Platz vorhanden ist. Der Unkostenbeitrag ist drei Euro. (repo)

Café OBEN DRAUF
FLAMMKUCHEN
Jeden Donnerstag
Flammkuchen Variationen frisch aus
unserem Ofen zum Sattessen
für 9,90 €

ab
18 Uhr

Weissenmoorstraße 299
26125 Oldenburg
Tel. 30 49 0 54

www.obendrauf.de



Adventsbasar

Am 16./17. November lädt das Team vom handgemachten Allerlei zum Adventsbasar ein. (Samstag von 14-19 Uhr, Sonntag (17.11.) von 11-17 Uhr in der Leuchtenburger Str. 52 (Praxis für psychologische Beratung und alternatives Heilen Dagmar Legatzki) statt. Neben allerlei Geschenkideen, Mitbringseln und Weihnachtsdeko gibt es zur Stärkung auch Glühwein und Bratwurst. (repo)

Großer Nikolausmarkt in Metjendorf

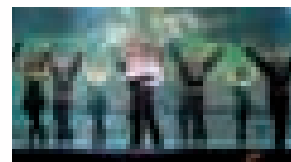
Am 8. Dezember, stehen ab 14 Uhr der Marktplatz in Metjendorf und das angrenzende „Casa“ wieder im Mittelpunkt der vorweihnachtlichen Adventszeit. Mit musikalischer Begleitung des Posaunenchores werden Bürgermeister Jörg Pieper und Pastor Weinrich um 15 Uhr den Nikolausmarkt auch offiziell eröffnen. Die örtlichen Vereine, die Werbegemeinschaft, die Freiwillige Feuerwehr und die Kirchengemeinde sowie alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sind ganz herzlich eingeladen. Neben zahlreichen Speisen und Getränken zu familienfreundlichen Preisen gibt es auch viele weihnachtliche Geschenkideen. Für die Kinder sorgt ein kleines Karussell für zusätzlichen Spaß. Im Laufe des Nachmittags werden auch der Nikolaus und Knecht Ruprecht erwartet, die von ihrer Kutsche aus Kinder bis 10 Jahre mit kleinen Leckereien beschenken (dafür bitte vorher in den Geschäften in Metjendorf und Heidkamp anmelden). Mehr Infos unter Tel. 602478 oder 608644. (repo)

Winterflohmarkt in Ofenerdiek

Mit Schwung in die Weihnachtszeit: Am Sonntag, 17. November, veranstaltet die Freizeitstätte Ofenerdiek ihren beliebten Winterflohmarkt drinnen und draußen. Von 10 bis 15 Uhr kann gehandelt und nach Schnäppchen Ausschau gehalten werden. Die Standgebühr beträgt 2,50 Euro oder einen Kuchen für die Cafeteria, die sich an diesem Tag um das leibliche Wohl kümmert. Anmeldungen für einen Stand werden ab dem 6. November von 12 bis 18 Uhr unter Tel. 601950 entgegen genommen. Infos unter www.oldenburg.de/jfs-ofenerdiek. (repo)

Verlosung Magic of the Dance

Wir verlosen 2 Karten für „Magic of the Dance“ am 3.1.2014 um 20 Uhr in den Weser-Ems-Hallen! Freuen Sie sich auf atemberaubende Choreografien und eine mitreißende Show! Schickt bis zum 24.11. eine E-Mail oder Postkarte mit dem Stichwort „Magic of the Dance“ an die Redaktion! Bitte Ihre Kontaktdaten nicht vergessen! (info@hugo-journal.de)



Gewinner stehen fest

Jeweils 2x Eintrittskarten für die kommende Messe „Mein Tier“ (16./17.11.2013, Weser Ems Hallen) gehen an: Wiebke Decker, Werner Richardt, Michael Neuhof, Lukas Abeling, Lydia Wulf, Alle Gewinner wurden schriftlich benachrichtigt. Viel Spaß!



Biete Bewegungsmelder: Komplett Installation inkl. Bewegungsmelder ab 88,- € inkl. 19% MwSt.

W. GROTE
Installation

- Badplanung
- Fernüberwachung
- Öl- und Gasbrenner
- Notdienst
- Service, Wartung
- Energiecheck
- Solar- und Photovoltaik
- Intelligente Gebäudetechnik

Neusüdender Weg 31a · 26125 Oldenburg · ☎ 0441 - 9608016

Automatisieren Sie Ihre
Rollladen und Markisen

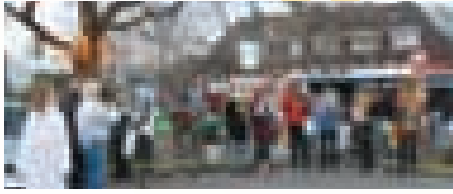
- Energieeinsparung
- Sichert Ihre Privatsphäre
- Zusätzlicher Einbrecher Schutz
- Bedienung auch per Smartphone möglich

Wir beraten Sie: Heizung- Elektro- Sanitär W. Grote

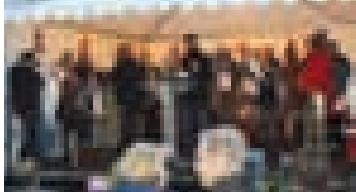
HUGO e.V. informiert:

Das HIGHLIGHT im November: 30. November - das HUGO-Lichterfest stimmt auf Adventszeit ein!

Am Samstag, den 30. November, von 16 bis ca. 19 Uhr erwartet die Besucher ein umfangreiches und interessantes



Program auf dem diesjährigen Lichterfest der Werbegemeinschaft HUGO e.V.



Gegen 16 Uhr findet man sich unter der „Ofelia“ am Bahnübergang ein. Der Posauenenchor wird die Festlichkeit traditionell eröffnen. Anschließend geht es geschlossen zum Festplatz hinter OLB vor dem KO. Hier wird Hilbert Schoe, der 1. Vorsitzende, das Fest offiziell eröffnen. Dann wird musiziert! Mitsingen ist angesagt. Ein Höhepunkt jagt den nächsten. Im Anschluss wird die Hip-Hop-Gruppe vom SV Ofenerdiek den hoffentlich zahlreichen Besuchern mit einer tollen Performance einheizen! Ein weiteres Highlight: Der Kasper ist da! Das Team vom Puppentheater Heyderhoffmann ist vor Ort und wird diverse Vorstellungen spielen.

HUGO-Unternehmen präsentieren sich gemeinsam auf dem Lichterfest: Haustechnik Oltmanns, Heilpraktikerin Sonja Wolf, Marek Bedachungen, Eeten Fensterbau, Michaela Bergemann vom 4 plus 2 Therapiehund Team, Anita Wordtmann von Körperkultur und Britta Hartmann von Energetix zeigen sich, ihre Produkte und Dienstleistungen. **Für Kids:** beim Glücksradrehen könnt ihr euer Glück auf die Probe stellen, und Körperkultur Oldenburg, das Waxing & Nagelstudio, bemalt den Kleinen die Fingernägel. An einem weiteren Stand kann der Oldenburg-Krimi „Der Fallensteller“ erworben werden.

Tombola für einen guten Zweck: Erstklassige Preise warten auf die Gewinner der diesjährigen HUGO-Tombola*. Geschenkgutscheine, Bücher, Spielzeug und mehr. Günstige Lospreise machen das Zugreifen einfach! Last but not least: Glühwein, Ingwerwasser, Kaffee & Kuchen, **Bratwurst & Co.:** Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Der HUGO e.V. freut sich auf viele große und kleine Besucher!

(*Die Ziehung der Preise erfolgt in Abständen während der Veranstaltung. Der Hauptpreis wird ca. gegen 18.30 / 19:00 Uhr gezogen.)

Exclusive Kites

retro style - exclusive design

- Lenkdrachen
- Lenkmatten
- Windspiele
- Outdoor-Spiele
- Boards
- Kreatives Spielzeug

Weißmoorstraße 256a • 26125 Oldenburg • Tel. 04 41 / 35065744
Öffnungszeiten: Mo-Fr 15:00 - 18:00, Sa. 9:30 - 13:00

WWW.EXCLUSIVE-KITES.COM

Der große Adventskalender

S+S sander+sohn

Ab dem 2. Dezember S+S Wandkalender (Leuchtturm/Pferd) gratis für Sie.

24 Tage - 24 Angebote*

www.sander-sohn.de

Sander + Sohn
Ofenerdieker Straße 40
26125 Oldenburg
info@sander-sohn.de
Tel. 0441 - 6 05 39

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
9 bis 18.30 Uhr
Samstag 9 bis 14 Uhr
4 lange Samstage 9 bis 18 Uhr

*Alle Angebote gelten nur solange der Vorrat reicht. Die Reservierung von Aktionsware ist nicht möglich. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Betreutes Wohnen.

Willkommen Zuhause

Wir bieten Ihnen den perfekten Wohnsitz, zentral und schön gelegen.
Wir freuen uns auf Sie!

Hansa

Leben wie ich will. www.hansa-gruppe.info

Seniorenwohnstift Kreyenbrück, am Osternburger Moor | Tel. 0441 4802-0
Seniorenzentrum am Küstenkanal, Innenstadt | Telefon 0441 9221-0
Seniorenwohnstift Ofenerdiek, am Swarte-Moor-See | Telefon 0441 3002-0
HANSA Ambulanter Pflegedienst, 26133 Oldenburg | Telefon 0441 92283-25

Kosmetik Konzept

Ästhetik & Vitalität

Wer in Gesundheit investiert, hat später viel zu erwarten.

Helga Salhofen
Staatl. gepr. Kosmetikerin u. med. Fußpflegerin
Ausbildung als Gesundheitsberaterin bei Vitality College,
eines ganzheitlichen natürlichen Gesundheitssystems nach der Lehre von Dr. F. X. Mayr.

Inh. W. Salhofen • Weißmoorstr. 256 • 26125 Oldenburg • Tel. 0441 - 59 455 128
info@salhofen.de • www.salhofen.de

Wir freuen uns aufs

Lichterfest.

Viel Freude und stimmungsvolle Stunden unter dem Lichterbaum wünscht das Team von

Ammerlandstraße 30
26215 Wiefelstede
Tel: (04 41) 6 06 60
www.oltmanns24.de

Handwerk TÜV-zertifiziert



Neue Kurse!
**Musikalische
 Früherziehung und
 Eltern-Kind-Kurse**

Musik
 Robotta

Musikschule Christian Robotta
0441 - 800 60 45
 info@musik-robotta.de - www.musik-robotta.de

Neu in der Musikschule Robotta: die FlexCARD

Mit der FlexCARD kann man seinen Musikunterricht flexibel gestalten. Eine super Idee gerade für berufstätige Erwachsene, die oft Schwierigkeiten haben, bei all ihren anderen Verpflichtungen regelmäßige Unterrichtstermine wahrzunehmen. Mit der FlexCARD kann man eine bestimmte Anzahl an Stunden (je 30 oder 45 Minuten) buchen und für diese dann ganz individuell einen Termin machen – so wie es einem am besten passt. Toll auch für Interessierte, die einfach mal ein paar Stunden nehmen möchten, ohne sich gleich festlegen zu müssen. Wie der Unterricht gestaltet werden soll, kann der Karteninhaber auch selbst bestimmen. Lust bekommen, Musik zu machen? Dann auf zur Musikschule Robotta! Übrigens: Die FlexCARD ist auch ein tolles Weihnachtsgeschenk. Weitere Infos in der Musikschule Robotta (Alexanderstraße 204, Karuschenweg 19), Tel. 8006045, oder per E-Mail: info@musik-robotta.de, www.musik-robotta.de (repo)



Ihre Post bei uns
 in guten Händen!

WILLERSDRUCK
 GmbH & Co. KG

**Wir personalisieren & kuvertieren
 postoptimiert & zeitgenau**

Ein Preisbeispiel:
 · Sie liefern 1000 Briefbogen A4
 · Wir adressieren (nach Ihrer Kunden-xls-Liste) und kuvertieren in DIN lang Fenster-Hüllen (Postauflieferung möglich)

⇒ **145,- EUR (netto)**
 Andere Mengen gern auf Anfrage



Grünteweg 27 | 26127 Oldenburg | Tel. 3 400 80 | www.willersdruck.de

+++ Gut zu wissen +++

Trotz kommenden Umbau geöffnet:

Diek-Apotheke

Die Diek-Apotheke blickt schon voraus ins neue Jahr – 2014 wird umgebaut! Ab Februar des nächsten Jahres werden die Ärmel hochgekrempelt, damit die Räume im neuen Glanz erstrahlen werden. Auf das Ergebnis können wir uns jetzt schon freuen, denn das bedeutet auch: noch besserer Service für die Kunden. Und das Allerbeste: Auch während der Umbauphase bleibt die Apotheke geöffnet. Wir sagen jetzt schon toi, toi, toi für den kommenden Umbau! (axl)

RALF UHLMANN

Weißmoorstraße 274, 26125 Oldenburg
 Tel. 0441/30 40 91 • E-Mail: ralf.uhlmann@oevo.de
 Nähe ist die beste Versicherung

ÖFFENTLICHE
 LANDESBRANDKASSE
 VEREINGEMEINSCHAFT OLDENBURG

Finanzgruppe



Facebook-Tipp des Monats

www.facebook.com/pages/
 SG-OfenerdiekOfen-Volleyball

Die SG Ofenerdiek hat mehrere Volleyballmannschaften in den regionalen Volleyball-Ligen. Wenn Sie Lust haben, Volleyball zu spielen, dann melden Sie sich an. (chik)



salon
beckedorf
 moderne haarpflege für sie + ihn

Gisela Beckedorf

Montags geschlossen
 Di - Fr.: 8:00 - 12:00 Uhr
 13:30 - 18:00 Uhr
 Sa. 7:30 - 13:00 Uhr

Elßkamp 92 • 26127 Oldenburg
 Telefon 0441 / 301984



**ROY
 UMNEY**

**Heizungsbau- und
 Sanitärinstallation**

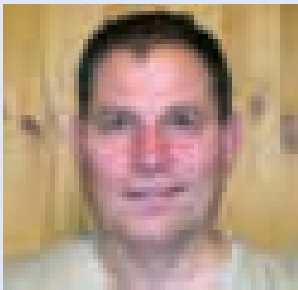
Mellumstr. 7b
 26125 Oldenburg
 Tel. 0441/9350900
 Fax 0441/9350901
 www.roy-umney.de
 E-Mail: info@roy-umney.de





Lagerstr. 38, 26125 Oldenburg
 Tel: 60 11 33,
 www.svofenerdiek.de
 info@svofenerdiek.de
 Öffnungszeiten Vereinsheim:
 mo. ab 18 Uhr, do. ab 20 Uhr

6 sportliche Fragen – diesmal an:



Name: Hermann Busch
Funktion/Abteilung/ Tätigkeit/Sportart im SVO: Übungsleiter Männersport Jugendfußballtrainer Jugendfußballobmann
Wohnort: Ofenerdiek
Liebingsgetränk: Tee, dicht gefolgt von kühlem Bier.
Hobby: Wenn ich nicht gerade ... mit dem SVO beschäftigt bin, dann lese ich gerne oder bin auf dem Campingplatz zu finden.
Mein Verein: SV Ofenerdiek, FC Bayern
Sportliches Vorbild: Gerd Müller
Was mich antreibt? Als Erstes meine beiden Söhne. Leben wachsen zu sehen, ist manchmal schwierig, aber auch wunderschön. Ein weiterer Grund, mich in Ofenerdiek bzw. beim SVO zu engagieren, ist zu wissen, etwas Gutes auf den Weg gebracht und begleitet zu haben.

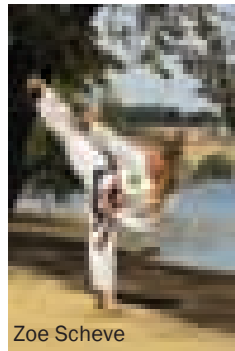
Ofenerdieker Europameister!

Drei Taekwondokas vom SVO sind am 3. Oktober nach Prag zu den Europameisterschaften aufgebrochen und



: v.l. Ruken Turgut, Zoe Scheve und zwei Kämpferinnen aus Rahden und Wesel

auch für die Teamkämpfe im Nationalkader nominiert! Zu Recht: Ruken Turgut und Zoe Scheve wurden mit dem deutschen Damenteam Europameister! Ruken schaffte sogar den Doppelsieg und bestätigte ihren Platz durch den Titel im Einzelkampf in ihrer Gewichtsklasse. Zoe erzielte in ihrer Klasse den dritten Platz. Als Einzige startete sie auch in den Kategorien Einzelform und Waffenform, wo sie jeweils die Silbermedaille gewann. Am Ende wurde sie als erfolgreichste Kämpferin des Turniers mit einem Sonderpreis geehrt. Mervan Turgut erkämpfte mit dem deutschen Team die Bronzemedaille in der Mannschaftsentscheidung. Herzlichen Glückwunsch zu dieser großartigen sportlichen Leistung!



Zoe Scheve

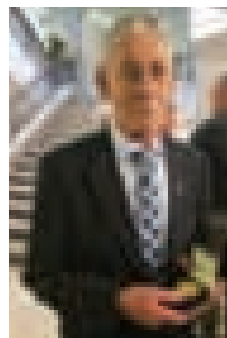
kehrten äußerst erfolgreich nach Hause zurück. Alle drei waren nicht nur für die Einzelentscheidungen, sondern

Handballer suchen Trainer und Spielerinnen

Für die weibliche A-Jugend wird ein Trainer/in oder Betreuer/in gesucht. Gesucht werden auch noch dringend Spielerinnen der Jahrgänge 1995 - 97. Nähere Infos unter Tel. 3 07 12.

Goldene Stadtmedaille für Detlef Seebo

In einer Feierstunde im PFL wurde Detlef Seebo vom SVO mit der goldenen Stadtmedaille ausgezeichnet. OB Schwandner würdigte Seebos langjährige Vorstandsarbeit. 1954 in den SV Ofenerdiek eingetreten, übernahm er 1981 die Verwaltung der Mitglieder und ist seit 1988 als Kassenwart tätig.



Detlef Seebo

Fitness für Männer

Jeden Donnerstag von 20:30 - 21:30 Uhr in der Franz-Faas-Halle, Lagerstraße. Nähere Infos bei Vachagan Sargsyan, Tel. 40 86 52 46.

Die starken VIER aus der Linsweger Straße



Immobilienmaklerin

Ivonne Weber

Tel.: 01 72 / 4 12 46 82



WOLF ELEKTROTECHNIK

René Wolf · Elektrotechnikmeister

Planung und Durchführung von Altbau- und Neubauinstallationen · Beleuchtungstechnik und Telekommunikation

Tel.: 01 62 / 9 84 91 60
 www.wolf-elektrotechnik.eu

Björn Weber



Tel.: 04 41 / 999 27 62
 Handy: 01 72 / 4 12 46 31
 bjoern.weber172@gmx.de

Dachdeckerei Wetjen

Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik



Linsweger Straße 8
 Tel.: 04 41 / 200 90 90
 Handy: 01 62 / 65 58 376
 wetjenrainer@googlemail.com

wünschen eine besinnliche Adventszeit

Das Kosmetikstudio für die Frau

ERÖFFNUNGSANGEBOT EINE GESICHTSBEHANDLUNG

- Reinigung
- ausführliche Hautdiagnose
- Peeling evtl. Vapozon
- Liposomenpräparat
- Massage und Decolletepflege
- Maske
- Abschlußpflege

statt ca. € 60,-
gültig bis zum 31.12.2013

€34,-

Die Behandlung dauert etwa
60 min (Mit Produkten der
Firma Dr. Baumann, siehe
Dr-Baumann.com

Inh: R. Janßen
Ofenerdieker Str. 64
26125 Oldenburg
Tel: 0441/39063565

NEU IN OFENERDIEK:

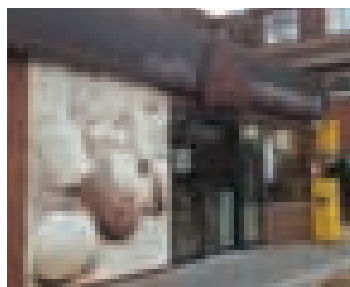
Das Kosmetikstudio für die Frau

Roswitha Janßen ist eine staatlich anerkannte Kosmetikerin, die nun ihr eigenes Kosmetikstudio an der Ofenerdieker Straße 64 eröffnet hat. Man wird dort von Kopf bis Fuß mit tollen Produkten wie zum Beispiel Skinident (enthält hautidentische Inhaltsstoffe und Vitamine) und Angeboten verwöhnt, wie zum Beispiel mit Maniküren/Pediküren, Gesichtsbearbeitungen und Ganzkörpermassagen.



Oder Sie lassen sich einfach mal von Frau Janßen mit professionellen Dekorations-Kosmetikprodukten in bionomer Qualität schminken. Termine nach Vereinbarung. Man erreicht das Studio unter Tel. 0441 39063565 oder unter der 015122746542. Lassen Sie sich selbst von den Angeboten überzeugen und statten Sie dem Kosmetikstudio einen kleinen Besuch ab. (repo)

Die Schrippenbude



Hat seit kurzem geöffnet: Die Schrippenbude - Bäckerei Wessels. Wir sagen herzlich willkommen in Ofenerdiek. Den ersten „Test“ hat die Schrippenbude, beim Happy-Shop schräg gegenüber vom Terrazza, schon bestanden. Das von der Redaktion gekaufte Salamibrötchen war echt lecker! Weitere „Tests“ werden sicherlich folgen ... (repo)

Neuer „Kollege“ in der Rosen-Apotheke

Am 14.10.2013 hatte der neue „Kollege“ seinen ersten Arbeitstag. Seit diesem Tag ist in der Rosen-Apotheke ein neues, automatisches Medikamentenlager in Betrieb, das den Mitarbeitern in der Apotheke viel Arbeit abnimmt und die angeforderten Medikamente direkt an den Ladentisch liefert. Weil lästige Laufwege entfallen, bleibt dem Team mehr Zeit für seine wichtigste Aufgabe, der ausführlichen Beratung der Kunden. Apothekenleiterin Imke Hornstein stellt fest: „Wir haben mehr Ruhe und Zeit für den einzelnen Kunden und können trotzdem Wartezeiten in der Apotheke weiter reduzieren.“ Sie lädt alle interessierten Kunden ein, den neuen Kollegen näher kennenzulernen. (repo)



WIGGERS GmbH & Co. KG
Sanitätshaus · Orthopädietechnik

Ihr Partner für
Bandagen – Einlagen
Kompressionstherapie
Hilfsmittel aller Art

Ofenerdieker Straße 28 · 26125 Oldenburg · Tel. 0441-4081225

**Gemeinschafts-Weihnachtsfeier
im Veranstaltungszentrum Kreyenbrück**

Buchen Sie schon jetzt für den
20. Dezember 2013, ab 19 Uhr
Ihr Komplettpaket.

(Inkl. Essen,
Getränke & DJ)

nur € **34,90**
pro Person

Reservierungen und
Anmeldungen unter:
Fon 0441-36 144 944

Hansa-Ring 48
26133 Oldenburg
tanzen@ts-beyer.de

HUGO-Sicherheitstipp
im November:

Vorbeugen ist besser als löschen!

Rauchmelder können Leben retten! In Anbetracht der Tatsache, dass immer noch jedes Jahr wieder Brände durch Kerzen an Adventsge-
stecken und Weihnachtsbäu-
men entstehen, ist es noch
immer mehr als sinnvoll,
geeignete Brandschutzmaß-
nahmen zu ergreifen. Unser
Empfehlung deshalb: Jetzt
noch Rauchmelder einbauen
lassen. Interessante Informa-
tionen über die Rauchmel-
derpflicht in Niedersachsen
finden Sie im Internet unter
www.rauchmelderpflicht.net/rauchmelderpflicht-niedersachsen. Tipp: Beachten Sie dazu auch bitte den Gut-
schein auf Seite 5. (axl))

Nachbericht zum 25-jährigen Jubiläum von Silvia's Haarstudio Silvia sagt Dankeschön!

Silvia Fallier und das ganze Team vom Haarstudio bedanken sich ganz herzlich für die vielen lieben Glückwünsche und Geschenke anlässlich ihres 25-jährigen Bestehens, das am 21. September 2013 ausführlich in netter Runde gefeiert wurde. Ein weiterer Dank geht natürlich an die Mitarbeiter, Maren Gerdes, Kirsten Petershagen und Irmtraut Boeddecker-Jürgens, die Familie und ganz besonders an die Kunden, die Silvia so lange die Treu gehalten haben! (repo)



Sänger gesucht

Der Kirchenchor der Thomas-Kirche sucht gesangliche Verstärkung für das traditionelle Adventskonzert (3. Advent). Gesucht werden Stimmen für Bass, Tenor und Sopran. Am 16. November findet ein Chortag statt, bei dem sich intensiver auf die Adventsmusik vorbereitet wird. Alle, die Lust haben mitzumachen, können sich beim Chorleiter Gerold Bartels unter Tel. 9603653 melden

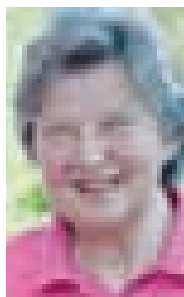
HUGO-Journal
Tel. 0441 3801624
www.hugo-journal.de

IMPRESSUM

Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GbR – Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf vertrieben. Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GbR, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Ammergastr. 43, 26123 Oldenburg, Tel. 3801624, Fax 3801753, E-Mail: info@HUGO-Journal.de, Steuernummer: 64/233/96705, USt-ID-Nr.: DE 190914075, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GbR, Marlies Mittwollen, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), Renée Repotente (repo), Christina Rose (chr) HUGO (hugo), Karsten Derke (kad), Chiara Kerwel (chik). Druck: Willersdruck, 26121 Oldenburg, Auflage: 10.000 / Vertrieb: Zeitungspeter / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf, Bildnachweis: Eigene Bilder / www.fotolia.de / Mechthild Oetjen (Sir HUGO) / Titelbild: @contrast-werkstatt-Fotolia.com. Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 2. eines Monats, Mediadaten unter: www.hugo-journal.de/mediadaten.html, Anzeigen- & Werbebeilagenberatung: Axel Berger, E-Mail: info@hugo-journal.de, Daten für Anzeigen per E-Mail an: info@HUGO-Journal.de Internet: www.HUGO-Journal.de, Bankverbindung: Konto-Nr.: 90570011 / BLZ 28050100, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreisliste von August 2013. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2013 liegen bei der Mangoblaue GbR.

Vergnügliche Geschichten „op Platt“ mit Grete Hoops

Bei Grete Hoops kommen immer „Geschichten, de dat Leben schriff“ heraus. Die niederdeutsche Autorin aus Tarmstedt möchte Menschen für die plattdeutsche Sprache begeistern. In ihren Büchern trägt sie vergnügliche und unterhaltsame Geschichten zusammen, die zumeist auf wahre Begebenheiten aus der Region beruhen. Am Donnerstag, 21. November, ist Grete Hoops zu Gast im Heinrich Kunst Haus (Sandweg 22, Ofenerfeld), um aus ihren Büchern zu lesen, diese zu signieren und mit den Zuhörern zu sprechen. Beginn ist um 19 Uhr, der Eintritt ist frei. (repo)



Schnapp-
Schuss:

Schlafen ist sooo
schön – aber bloß
nicht Weihnach-
ten verpennen!

Sichere dir jetzt schnell noch einen Fototermin im Fotostudio Lichtblick und schenke Deinen Lieben einen unvergesslichen Moment. Fon: 40598812, www.lichtblick-studio.de



MALERMEISTERBETRIEB
Karsten Jürgens
Wir gestalten
Ihre Wohn(e)räume

Meisterbetrieb in 3. Generation
Heideweg 36 a | 26127 Oldenburg
Tel.: 0441-3046449 | Fax: 0441-36195647
E-Mail: info@malermeister-juergens.com
www.malermeister-juergens.com

kirstein+schubert
wir machen möbel

raumplus

Der Massivholz-Schrank wird zum raffinierten Raumteiler, das Glas-Regal fügt sich perfekt in die Badezimmernische:

Mit Raumplus passen sich Möbel und Räume Ihren Bedürfnissen an. Als einer der wenigen Raumplus-Partner im Nordwesten hat kirstein+schubert für jeden Wohnwunsch die passende Lösung.

Kostenloser Angebotsservice - Terminvereinbarung
Felix-Wankel-Straße 3a · 26125 Oldenburg
Tel. 0441-932 932 · Fax 0441-932 93 93
info@kirstein-schubert.de
www.kirstein-schubert.de

Schadensregulierung
mit Ihrer Versicherung

GLASHEI
FRÖLJE

Beruflich zertifiziert
Kundenorientiert
Schnelle Bearbeitung
Hilfsleistungen
Kostenlos anrufen
24 Stunden
24 Stunden
24 Stunden
24 Stunden



Inhaber Detlef Leibner

Unsere Angebote

~~25,00~~
19,98

Sie sparen
21%



**Ciclopirox Winthrop®
Nagellack, 3 g***

Anwendungsgebiete:
Pilzkrankungen der Nägel.
Wirkstoff: Ciclopirox.

~~9,98~~
6,98
Sie sparen
29%



**Diclo-ratiopharm®
Schmerzgel, 100 g***

Zur äußerlichen Behandlung von
Schmerzen, Entzündungen und
Schwellungen bei Unfallverletzungen
(z.B. Verstauchungen, Prellungen, Zer-
rungen) Wirkstoff: Diclofenac-Natrium.
Grundpreis: € 6,98 pro 100g



~~9,95~~
6,98

Sie sparen
29%



**Magnetrans® aktiv Multi-
Mineral trink-granulat,
10 Stück***

Nahrungsergänzungsmittel mit
Magnesium, Calcium und Kalium.
Mit Süßungsmitteln. Kann die
normale Muskelfunktion
unterstützen.

~~2,50~~
1,48
Sie sparen
35%



**Paracetamol-ratiopharm®
500 mg Tabletten, 20 Stück***

Bei leichten bis mäßig starken
Schmerzen und Fieber.
Wirkstoff: Paracetamol.

~~26~~
21,95
Sie sparen
15%



**VICHY® AQUALIA
THERMAL Nacht Spa, 75 ml**

Regenerierende, feuchtigkeitsspen-
dende und beruhigende Nacht-Gel-
Creme – Für empfindliche Haut.

Grundpreis: € 29,26 pro 100g

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
Angebote solange Vorrat reicht. Für die dargestellten Produkte gelten keine gesetzlichen Einheitspreise.
Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

Ofenerdieker Straße 32
26125 Oldenburg | Tel. 0441 - 380 370
www.diek-apotheke.de

Öffnungszeiten (durchgehend geöffnet):
Mo.-Fr. 8-18:30 Uhr und Sa. 9-13 Uhr

INVENTUR VERKAUF

Unser Geschäftsjahr endet am 30. November

...darum:

Ausstellungs- und
Einzelstücke sowie
Restposten
stark reduziert!



BOXSPRINGBETT

Bezug: Leder toffee 9905, Liegefläche
180 x 200 cm, zwei Matratzen TS H2
90 x 200, inkl. Plaid, Kissen und
Spannbettuch, Ausstellungsstück



1998.-

Inventur-Preis

statt ~~4998.-~~

ohne Kissen, Decke und Deko

KOINOR

SOFA MIT LOVESEAT (SESSEL)

Leder E-Feeling,
mit Loveseat und
zwei Dekokissen,
Ausstellungsstück



1998.-

Inventur-Preis

statt ~~5185.-~~

Möbel
Weirauch
...immer gut beraten!

Stiekelkamp 9 + 15 • 26125 Oldenburg
Tel.: 04 41 / 93 05-0 • www.moebel-weirauch.de